



الدليل التوجيهي لصف الروضة

لعائلات التلاميذ ذوي الإعاقة المقبلين على صف
الروضة في خريف عام 2023

العائلات الأعزاء،

يشكل الانتقال من مرحلة ما قبل المدرسة إلى صف الروضة بدايةً وقيّةً جديد ومثير في حياة طفلكم. نحن ندرك أنه قد تكون لديكم أسئلة حول هذا الانتقال ونأمل أن تتوفر الكثير من الإجابات عليها في هذا الدليل. يقدم هذا الدليل التوجيهي لصف الروضة معلومات لأسر الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة الذي سيدخلون إلى صف الروضة في الخريف.

كما ندعوكم أيضاً لحضور اجتماعات الجلسات التوجيهية لصف الروضة، حيث سنقوم بما يلي:

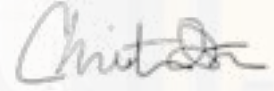
- مشاركة المعلومات المتعلقة بالإلحاق بصف الروضة (عملية القبول بصف الروضة)
- شرح عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5)
- وصف خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المقدّمة للتلاميذ في سن المدرسة
- الإجابة على أي أسئلة أخرى قد تراودكم

إذا كنتم ترغبون في حضور اجتماع توجيهي لصف الروضة، الرجاء الاتصال على رقم الهاتف 718-935-2013 للحصول على مزيد من المعلومات، أو مراجعة الجدول الزمني على موقعنا الإلكتروني: <https://www.schools.nyc.gov/calendar>

للحصول على المعلومات المتعلقة بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في المدارس العامة لمدينة نيويورك، الرجاء قراءة دليل العائلات إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في سن المدرسة المتوفر عبر الإنترنت على الرابط: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/preschool-to-age-21/special-education-in-nyc>

إننا ملتزمون بالعمل سوياً مع العائلات لتمكين تلاميذنا من النجاح. سوف يتواجد طاقم العاملين لدينا للإجابة على أسئلتكم ولتقديم المساعدة ونحن نخطط سوياً للعام الدراسي المقبل. إننا نتطلع إلى العمل معكم لجعل انتقال طفلكم إلى صف الروضة سلساً وناجحاً!

مع خالص التقدير والاحترام،



Christina Foti

نائبة المدير الأكاديمي الأعلى
شعبة التدريس المتخصص ودعم التلاميذ
إدارة التعليم لمدينة نيويورك

المحتويات



3.....	المحتويات
4.....	التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في المدارس العامة بمدينة نيويورك
5.....	الاستعداد لصف الروضة: عمليتان
6.....	تقديم طلب الإلحاق بصف الروضة
9.....	عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5)
15.....	خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مدارس المناطق التعليمية 32-1
16.....	البرامج المتخصصة في مدارس المناطق التعليمية 32-1
18.....	المنطقة التعليمية 75
19.....	الخدمات ذات الصلة
20.....	برامج وخدمات أخرى
21.....	توصيات أخرى للإلحاق
22.....	حقوق الآباء خلال فترة الانتقال من مرحلة ما قبل المدرسة
24.....	كيفية الحصول على المساعدة
25.....	الملحق أ: تصنيفات الإعاقة
26.....	الملحق ب: مواقع إلكترونية ومعلومات الاتصال

التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في المدارس العامة لمدينة نيويورك



إننا نرغب في التأكد من أن جميع التلاميذ ذوي الإعاقة:

- تتوفر لهم إمكانية الوصول إلى دورات دراسية تتسم بالصعوبة وأن تتم محاسبتهم وفقاً لمعايير أكاديمية عالية مناسبة
- أن يتم تعليمهم في الفصول الدراسية جنباً إلى جنب مع التلاميذ غير المعوقين بأكبر قدر ممكن
- أن يستطيعوا الالتحاق إما بالمدرسة المحددة لهم حسب التوزيع الجغرافي أو بالمدرسة التي تحوز على اهتمامهم، في معظم الأحيان، مع استمرارهم في تلقي الدعم الذي يحتاجونه للنجاح أكاديمياً

أن يكون لدى جميع التلاميذ ذوي الإعاقة الذين يحتاجون إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة برامج تعليم فردي (IEPS). يضع برنامج التعليم الفردي (IEP) فريقاً يشملكم أنتم، الوالدة). ويحتوي على معلومات حول اهتمامات طفلكم، ومكامن قوته واحتياجاته. كما سيحدد برنامج التعليم الفردي (IEP) أهداف العام الدراسي، وسوف يصف برنامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي ستقدم لطفلكم لمساعدته على تحقيق هذه الأهداف.

التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة ليس "فصلاً" أو "مكاناً". يصف التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة تشكيلة واسعة من أساليب الدعم والخدمات:

- قد يتضمن برنامج التعليم الفردي (IEP) أنواعاً مختلفة من الفصول والخدمات خلال أوقات مختلفة من اليوم الدراسي.
 - على سبيل المثال، قد يتلقى التلميذ الذي يحتاج إلى دعم إضافي بالقراءة تدريباً متعلقاً بالقراءة في بيئة فصل دراسي صغير ثم يمضي بقية اليوم الدراسي في فصل التعليم العام.

- قد يتضمن برنامج التعليم الفردي (IEP) خدمات تقدم في الفصل الدراسي.

- على سبيل المثال، يستطيع اختصاصي عيوب النطق واللغة العمل مع تلميذ خلال حصة دراسية داخل الفصل.

- قد يتضمن برنامج التعليم الفردي (IEP) خدمات تقدم في مكان منفصل.

- على سبيل المثال، يستطيع موجه إرشادي العمل مع تلميذ في مكتبه.

مع توفر الخطط المصممة لتلبية احتياجات جميع الأطفال، يمكن للمدارس تزويد التلاميذ ذوي الإعاقة بأكبر قدر ممكن من إمكانية الوصول للدورات الدراسية للتعليم العام.

الاستعداد لصف الروضة: عمليتان

يجب على جميع تلاميذ مدينة نيويورك الذين سيبلغون سن الخامسة هذا العام أن يتقدموا للإحاق بصف الروضة للحصول على عرض إلحاق بالمدرسة. إن عملية القبول بصف الروضة هي فرصتكم للتعبير عن تفضيلاتكم الخاصة بالمدرسة (المدارس) التي ترغبون في أن يداوم طفلكم بها، (مع الوضع بعين الاعتبار أن معظم الأطفال يداومون بالمدرسة التي يتبعونها حسب التوزيع الجغرافي).

بصفتكم عائلة لطفل جديد بصف الروضة يحتاج إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، ستشارك أيضاً في عملية بلوغ سن الخامسة "Turning 5". من خلال هذه العملية، سيحدد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم ما إذا كان بحاجة إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لصف الروضة، وإذا كان الأمر كذلك، فما هي هذه الخدمات. العديد من تلاميذ صف الروضة الذين يحتاجون إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة يحصلون على تلك الخدمات في المدرسة التي قدمت لهم عرض إلحاق عبر عملية القبول بصف الروضة.

عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5) (تحديد خدمات ووسائل الدعم للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة)	عملية القبول بصف الروضة (التقديم للإلحاق بصف الروضة)
الخطوة 1: تبدأ عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5) عندما يتصل بكم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP). خلال العملية، ستتلقون عدة مستندات مختلفة تسمى الإشعارات الكتابية المسبقة (PWNs). للبدء، سيشترك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم إشعاراً كتابياً مسبقاً بعنوان "إشعار التوصية". (راجعوا الصفحة 9)	الخطوة 1: من منتصف الخريف وحتى أوائل الشتاء، يجب عليكم استكشاف خياراتكم لصف الروضة. (راجعوا الصفحة 6)
الخطوة 2: سيتم إعادة تقييم طفلكم إذا كان ذلك ضرورياً. (راجعوا الصفحة 10)	الخطوة 2: في الشتاء، يمكنكم البدء في التقديم لصف الروضة. تأكدوا من تقديم طلب الإلحاق بحلول الموعد النهائي. (راجعوا الصفحة 6)
الخطوة 3: إذا كان طفلكم لديه احتياجات طبية، يجب عليكم تقديم الاستمارات الطبية إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). (راجعوا الصفحة 10)	الخطوة 3: إذا قدمتم للإلتحاق بصف الروضة وارسلتم طلب الإلحاق قبل حلول الموعد النهائي، سوف تتلقون خطاباً لعرض الإلحاق في الربيع. (راجعوا الصفحة 7)
الخطوة 4: سوف تحضرون اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة. سيعقد هذا الاجتماع في الفترة من مارس/ آذار وحتى نهاية أغسطس/ آب. سوف يعتمد توقيت الاجتماع الخاص بكم على تاريخ بداية عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5). (راجعوا الصفحة 11)	الخطوة 4: بعد تسلمكم لخطاب عرض الإلحاق، قوموا بتسجيل طفلكم في المدرسة (في الفترة من أوائل الربيع إلى آخره). (راجعوا الصفحة 7)
الخطوة 5: إذا كان طفلكم بحاجة إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة، سوف تتسلمون خطاباً أخضر اللون لتحديد موقع المدرسة. ستتسلمون هذا الخطاب تجاه نهاية العام الدراسي وحتى نهاية أغسطس/ آب، سيعتمد ذلك على تاريخ بداية عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5). (راجعوا الصفحة 13)	

إذا قدمتم للإلحاق بصف الروضة، فإن الإلحاق الذي تلقيتموه في المغلف الأخضر خطاب موقع المدرسة سيكون هو نفسه المدرج في خطاب الإلحاق الخاص بكم، إلا إذا كان طفلكم قد تلقى توصية للإلتحاق بالمنطقة التعليمية للتعليم المتخصص بإدارة التعليم لمدينة نيويورك (المنطقة التعليمية 75)، في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به أو أنه قد تم قبول طفلكم في برنامج متخصص (راجعوا الصفحات 15-17). إذا لم تقدموا طلباً للإلحاق بصف الروضة، فلن تتسلموا خطاب عرض الإلحاق، ولكن طفلكم سوف يحصل على إلحاق مدرسي في مدرسة بعد اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به.

تقديم طلب الإلحاق بصف الروضة

الأطفال مؤهلون للدراسة في صف الروضة في السنة التي سيبلغون فيها 5 أعوام. يجب على العائلات البدء بالتفكير بخيارات المدارس في الخريف والمشاركة في عملية القبول بصف الروضة في الشتاء كي يحصلوا على عرض إلحاق بالمدرسة. إن "عملية القبول بصف الروضة" هي عملية منفصلة عن عملية "بلوغ سن الخامسة (Turning 5)". **يتعين على التلاميذ ذوي الإعاقات المشاركة في كل من عملية القبول بصف الروضة وعملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5).**

يتم تشجيع جميع العائلات التي لديها أطفال في سن الخامسة على تقديم طلب إلحاق بصف الروضة، بما في ذلك أولئك الذين لديهم برامج للتعليم الفردي (IEPs). ليس هناك ضرر في تقديم الطلب. العائلات التي تقدم طلباً عاماً للإلحاق بصف الروضة ستلقى عرضاً للإلحاق بالمدرسة، بناءً على أولويات القبول في المدرسة فقط. لا يأخذ طلب الإلحاق الخدمات الموجودة في برنامج التعليم الفردي (IEP) بعين الاعتبار. هذا يعني أن لديكم نفس الأولوية للمدارس في طلبكم مثلكم مثل التلميذ(ة) الذي ليس لديه برنامجاً للتعليم الفردي (IEP).

إذا تمت التوصية في نهاية عملية برنامج التعليم الفردي (IEP) ببرنامج متخصص، فيمكنكم تجاهل عرض الإلحاق الذي تلقيتموه من خلال طلب الإلحاق العام. بدلاً من ذلك، سوف تتسلمون عرضاً نهائياً للإلحاق من خلال عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5). ومع ذلك، إذا لم تقدموا طلباً للإلحاق وتمت التوصية لكم في النهاية بمدرسة مجتمعية، فقد تفوتكم فرصة الالتحاق بمدرستكم المفضلة. أولاً، عملية التقديم للالتحاق بصف الروضة مشروحة أدناه. ثم، ستتم مشاركة التفاصيل حول عملية بلوغ سن الخامسة.

عمليات القبول بصف الروضة

يتم تقديم عروض الإلحاق بصف الروضة بناءً على قواعد أولويات القبول في أي مدرسة. يتوفر لدى معظم المدارس منطقة جغرافية محيطة بها تدعى "منطقة التوزيع الجغرافي" الخاصة بها. إذا كنتم تقيمون ضمن هذه المنطقة فإن هذه المدرسة هي "منطقة التوزيع الجغرافي" الخاصة بكم. لمعرفة المدرسة والمنطقة التعليمية التي تتبعهما حسب التوزيع الجغرافي، اتصلوا برقم هاتف الاستعلامات 311، أو زوروا الموقع الإلكتروني التالي: schools.nyc.gov/find-a-school. سيداوم الأطفال، على الأرجح، في المدرسة التي يتبعونها حسب التوزيع الجغرافي في صف الروضة - كما أن ذلك ينطبق أيضاً على الأطفال ذوي الإعاقة.

سوف تحصل جميع العائلات التي تقدم طلب إلحاق في الموعد المحدد على خطاب إلحاق.



استكشفوا خياراتكم

قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني للقبول في صف الروضة على الرابط school.nyc.gov/Kindergarten للتعرف على عملية التقديم وكيفية تقديم عروض الإلحاق. يرجى زيارة الموقع الإلكتروني myschools.nyc لاستكشاف المدارس.

قدموا طلب الإلحاق

يمكنكم التقديم بالمدرسة المحددة لكم حسب التوزيع الجغرافي وأي من مدارس الأخرى التي تحظى باهتمامكم في فصل الشتاء. ليس عليكم الانتظار حتى إكمال برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم لتقوموا بالتقديم، لأن قرارات الإلحاق بصف الروضة لا تأخذ برامج التعليم الفردي (IEPs) بعين الاعتبار.

هناك ثلاث طرق لتسليم طلب الإلحاق بصف الروضة:

- عبر الإنترنت؛ على الرابط myschools.nyc
- عبر الهاتف، عن طريق الاتصال بالرقم 718-935-2009.
- شخصياً، في أحد مراكز استقبال العائلات، من الإثنين حتى الخميس، من الساعة 8 صباحاً حتى 5 مساءً (اتصلوا برقم هاتف الاستعلامات 311، أو زوروا الرابط schools.nyc.gov/welcomecenters للحصول على معلومات إضافية).



طلبات الإلحاق متوفرة على شبكة الإنترنت وعبر الحضور شخصياً بعشر لغات. كما تتوفر الترجمة الفورية عبر الهاتف بأكثر من 200 لغة. لمزيد من المعلومات حول التقديم إلى صف الروضة، راجعوا الرابط school.nyc.gov/Kindergarten أو اتصلوا على رقم الهاتف 718-935-2009. قوموا بتسجيل عنوان بريدكم الإلكتروني من أجل الحصول على التحديثات حول عملية القبول بصف الروضة على الرابط schools.nyc.gov/Sign-Up.

استلموا عرض الإلحاق وقوموا بالتسجيل

سوف تستلم جميع العائلات التي قدمت طلب الإلحاق قبل الموعد النهائي المحدد عرضاً للإلحاق ومعلومات عن التسجيل في تلك المدرسة في أوائل الربيع. يبقى التلاميذ تلقائياً على قائمة الانتظار الخاصة بأي مدرسة وضعوها في ترتيب أعلى من المدرسة التي حصلوا منها على عرض للإلحاق في عملية القبول.

بمجرد تلقي عرض الإلحاق الخاص بكم، يمكنكم استخدام موقع myschools.nyc لقبول عرضكم عبر الإنترنت. يمكنكم أيضاً الاتصال بالمدرسة مباشرة أو الاتصال على الرقم 718-935-2009 لقبول عرض الإلحاق الخاص بكم عبر الهاتف. بمجرد قبول عرض الإلحاق الخاص بكم، سوف تحتاجون إلى الاتصال بتلك المدرسة لتحديد موعد للتسجيل المبدئي.

ملاحظة: حتى لو قمتم بالتسجيل المبدئي لطفلكم في المدرسة التي تسلمتم منها عرض الإلحاق، يبقى بإمكانكم تسلم وقبول عرضاً للإلحاق من قائمة الانتظار الخاصة بمدرسة أخرى. سوف يتعين عليكم إحضار الوثائق المدرجة في خطاب عرض الإلحاق الخاص بكم، إلى المدرسة أثناء فترة التسجيل المبدئي. لا يتعين عليكم الانتظار لإكمال برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم للقيام بالتسجيل المبدئي. في الواقع، يداوم معظم التلاميذ الذين لديهم برامج للتعليم الفردي (IEPs) نفس المدرسة التي يتلقونها من خلال عملية القبول، لذلك نوصي بالتسجيل في المدرسة التي يتم تقديمها لكم في عملية القبول في صف الروضة.

إذا لم تقوموا بقبول عرض الإلحاق والتسجيل، فقد تفقدون مكانكم في هذه المدرسة.

ملحوظة عن المدارس الميسر الوصول إليها

بعض المباني المدرسية ميسر الوصول إليها للتلاميذ الذين لديهم احتياجات متعلقة بإمكانية الوصول. للحصول على قائمة بالمدارس الميسر الوصول إليها، الرجاء مراجعة دليل صف الروضة، أو الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311، أو زيارة موقعنا الإلكتروني: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/buildings/building-accessibility>.

ستتم تسمية كل مدرسة أو برنامج في أدلة المدارس لدينا حسب ثلاثة مستويات بإمكانية الوصول: مدرسة ميسر الوصول إليها بالكامل، مدرسة ميسر الوصول إليها جزئياً، أو مدرسة غير ميسر الوصول إليها.

- المبنى **الميسر بالكامل** هو الذي تم إنشاؤه بعد عام 1992 ويمثل لجميع متطلبات التصميم التي يشترطها قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (ADA)، ولا يوجد به عوائق تحول دون وصول الأشخاص ذوي الإعاقة الحركية.

- المبنى **الميسر الوصول إليه جزئياً** هو مبنى يتيح للأشخاص ذوي الإعاقات الحركية بدخول المبنى والخروج منه، والوصول إلى برامجهم، واستخدام دورة مياه واحدة على الأقل، ولكن قد لا يكون الوصول ميسراً إلى كافة أنحاء البناء.

إذا كان طفلكم بحاجة إلى مدرسة ميسر الوصول إليها، تأكدوا من التقديم للالتحاق بمدارس تستوفي احتياجات طفلكم المتعلقة بإمكانية الوصول. إنه من الجيد أن تقوموا بزيارة شخصية لأي مدرسة تحظى باهتمامكم لإدراجها على طلب الإلحاق بصف الروضة. إذا تم اتخاذ القرار بأن طفلكم لديه مشكلة في إمكانية الوصول، فسوف تضمن إدارة التعليم حصوله على إلحاق بصف الروضة في مدرسة ميسر الوصول إليها.

موارد وأطراف اتصال خاصة بعملية القبول

زوروا موقعنا الإلكتروني هنا: <http://schools.nyc.gov/kindergarten>

إذا كان لديكم أية أسئلة، المرجو إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان: ESenrollment@schools.nyc.gov أو الاتصال على رقم الهاتف 718-935-2009.

التقدم للالتحاق بالمدارس المستقلة

المدارس المستقلة هي مدارس عامة، مجانية، ومستقلة، ومفتوحة لكافة التلاميذ في مدينة نيويورك. لدى المدارس المستقلة عمليات إلحاق وتقديم مختلفة عن تلك الخاصة بالمدارس العامة التابعة لإدارة التعليم. الموعد النهائي لتقديم لمعظم المدارس المستقلة هو أوائل فصل الربيع.

يمكن للتلاميذ من ذوي الاحتياجات الخاصة التقديم للالتحاق بالمدارس المستقلة. لا يمكن للمدارس المستقلة رفض طلب إلحاق بسبب إعاقة التلميذ(ة). وحيث أن القبول بالمدارس المستقلة غير مضمون، ولأن المدارس المستقلة تقدم عروض القبول في إطار زمني مختلف عن إدارة التعليم (DOE)، يتعين عليكم أيضاً تقديم طلب إلحاق بصف الروضة بإدارة التعليم (DOE). إذا كانت المدرسة المستقلة تقدّم خدمات تلبّي احتياجات طفلكم، ولكنها لا تتناسب مع برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به، ينبغي على المدرسة أن تطلب من اللجنة المحلية للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) عقد اجتماع جديد لبرنامج التعليم الفردي (IEP) وستتم دعوتكم لحضوره.

للحصول على مزيد من المعلومات عن المدارس المستقلة، نرجو زيارة الرابط

<https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enroll-in-charter-schools/learn-about-charter-schools>



عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5)

ستعمل إدارة التعليم معكم للنظر في احتياجات طفلكم لخدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة. وتسمى هذه عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5)، ومن المهم مشاركتكم فيها. أثناء عملية بلوغ سن الخامسة، ستقوم إدارة التعليم (DOE) بتكليف فريق في مدرسة عامة أو مكتب لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) بحالة طفلكم. وسيقوم الفريق بمراجعة ملف طفلكم كما سيقدر ما إذا كان هناك ضرورة لاجراء تقييمات جديدة. ستتم دعوتكم عندما يتم استكمال أي تقييمات للمشاركة في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة حيث أنكم تعتبرون عضواً في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم. وسيقرر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان طفلكم مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة. وإذا كان الحال كذلك، فسوف يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بإعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم. وسيصف برنامج التعليم الفردي (IEP) البرامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي سيتلقاها طفلكم في صف الروضة.

بدء عملية برنامج التعليم الفردي (IEP)



سيتم الاتصال بكم من قبل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم التابع لإدارة التعليم لصف الروضة لبدء عملية برنامج التعليم الفردي (IEP). يشبه فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الذي يساعد في إنشاء برنامج التعليم الفردي (IEP) لمرحلة ما قبل المدرسة لطفلكم، ولكن ليس مثله. إذا كان طفلكم يتلقى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة في بداية العام الأخير في مرحلة ما قبل المدرسة، فستلقون حزمة ترحيب في الخريف وسيصل بكم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) التابع لإدارة التعليم (DOE) في الشتاء (يناير/ كانون الثاني - مارس/ آذار). إذا بدأ طفلكم في عملية تقييم التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة خلال سنته الأخيرة من مرحلة ما قبل المدرسة ولم يكن لديه برنامجاً للتعليم الفردي (IEP) لمرحلة ما قبل المدرسة بحلول شهر مارس/ آذار من آخر سنة في مرحلة ما قبل المدرسة، فسيتم الاتصال بكم بعد اكتمال هذه العملية، عادةً في الربيع أو الصيف (أبريل/ نيسان - أغسطس/ آب) قبل صف الروضة.

عندما تسمعون من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) التابع لإدارة التعليم الخاص بكم، فسوف يقدمون أنفسهم ويشرحون لكم عملية برنامج التعليم الفردي (IEP). يُطلب من إدارة التعليم (DOE) تقديم المستندات كتابياً للعائلات أثناء عملية برنامج التعليم الفردي (IEP). خلال العملية، ستلقون عدة مستندات مختلفة تسمى الإشعارات الكتابية المسبقة (PWNS). للبدء، سيشارك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم إشعاراً كتابياً مسبقاً بعنوان "إشعار التوصية". يوضح الإشعار الكتابي المسبق (PWN) هذا أن إدارة التعليم تقترح إجراء إعادة تقييم. ستحدد إعادة التقييم ما إذا كان طفلكم لا يزال مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، وإذا كان الأمر كذلك، فسيتم تحديد الخدمات التي ستلبي احتياجاته في العام المقبل في صف الروضة. سيتضمن هذا الإشعار الكتابي المسبق (PWN) أيضاً معلومات الاتصال الخاصة ببرنامج التعليم الفردي (IEP) التابع لإدارة التعليم في صف الروضة؛ وسيشارك اسم الموظف ورقم هاتفه. أخيراً، قد يأتي الإشعار الكتابي المسبق (PWN) مع طلب للحصول على موافقتكم على إجراء تقييمات لطفلكم.

قد يعمل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) التابع لإدارة التعليم (DOE) الخاص بطفلكم إما في مدرسة عامة تابعة لإدارة التعليم أو في أحد مكاتب لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) في حيكم. لا يعني موقع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم بالضرورة أن طفلكم سيذهب إلى المدرسة التي يوجد بها الفريق في العام المقبل. إنه ببساطة الفريق الذي سيعمل معكم في عملية التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة. أنتم ومعلم التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لطفلكم في مرحلة ما قبل المدرسة ومقدمي الخدمات ذات الصلة هم أيضاً جزءاً من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP).

إذا كان طفلكم لديه برنامجاً للتعليم الفردي (IEP) لمرحلة ما قبل المدرسة ولم تسمعون من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة التابع لإدارة التعليم بحلول شهر مارس/ آذار، فيمكنك إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان Turn5@schools.nyc.gov.

إذا وجد أن طفلكم مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة ولكنكم لم توافقوا على الخدمات أو انتهى بكم الأمر إلى إلغاء (سحب) موافقتكم، فسيتم الاتصال بكم أيضاً في الشتاء (يناير/ كانون الثاني - مارس/ آذار) لبدء عملية برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة. في حين أن كل شيء آخر أعلاه هو نفسه، ستلقون الإشعار الكتابي المسبق (PWN) بشكل مختلف قليلاً بعنوان "إشعار الإحالة". يوضح هذا الخطاب أن إدارة التعليم تقترح إجراء (بموافقتكم) تقييماً أولياً لطفلكم لتحديد أهليته لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بمجرد دخوله صف الروضة.

التقييمات الجديدة (إذا اقتضت الضرورة)

ستقوم إدارة التعليم (DOE) بمراجعة ملف طفلكم، بما في ذلك التقييمات وتقارير التقدم من معلمي طفلكم في صف ما قبل الروضة ومقدمي الخدمات ذات الصلة. وسيساعد ذلك في تحديد التقييمات الجديدة اللازمة إن وجدت. وسوف تستلمون خطاباً بالبريد العادي أو عبر البريد الإلكتروني لإعلامكم فيما إذا كانت هناك حاجة لأي تقييمات جديدة. إذا كانت هناك حاجة لتقييمات جديدة، فسوف تتسلمون أيضاً خطاباً أو بريدًا إلكترونيًا يطلب موافقتكم. في حال موافقتكم، قد تقوم إدارة التعليم قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، بإجراء تقييمات جديدة لطفلكم قد تشمل مراقبة طفلكم في فصله في مرحلة ما قبل المدرسة.

لكم الحق أيضاً في أن تطلبوا من إدارة التعليم إجراء تقييمات معينة أخرى، وذلك عن طريق كتابة خطاب أو إرسال بريد إلكتروني إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم، وستقوم إدارة التعليم (DOE) بمراجعة طلبكم. يمكنكم تقديم أي تقارير للتقييم تم الحصول عليها من خارج إدارة التعليم (DOE) أو وثائق أخرى لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP)، إذا كنتم ترغبون بأن يضيفها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إلى التقييمات. إذا كانت لديكم تقارير تقييمات إضافية أو وثائق أخرى، الرجاء تقديمها إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) كي يكون لدى فريق طفلكم الوقت الكافي لمراجعة هذه المواد وأخذها بالحسبان.

إذا تم إجراء تقييمات جديدة، فسوف تتسلمون نسخاً من التقارير قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP).

قدموا الاستثمارات الطبية قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) (إذا كان ينطبق)

إذا كان طفلكم يحتاج إلى دواء أو علاج خلال اليوم الدراسي أو وسيلة نقل متخصصة، بسبب الحاجة الطبية/ القدرة على التنقل، فسيكون عليكم تزويد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم باستثمارات إعطاء الدواء و/ أو استثمارة طلب العلاج التي يكملها طبيب طفلكم. يمكن لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم تزويدكم بهذه الحزمة أو يمكنكم الحصول عليها **عبر الإنترنت** من موقع إدارة التعليم: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/health-services>.

يرجى تقديم الاستثمارات إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم بأسرع وقت ممكن بعد إكمالها من قبل طبيبك. ستؤخر الاستثمارات غير المكتملة المعالجة وقد تؤخر بدء الخدمات. يرجى الاحتفاظ بنسخ في سجلاتكم الخاصة. أثناء الصيف وقبل أن يبدأ طفلكم برنامج صف الروضة، سيكون عليكم أيضاً تقديم استثمارات صحية حديثة للعام الدراسي الجديد.

ملحوظة عن النقل من الرصيف إلى المدرسة، النقل (المتخصص)

توفر إدارة التعليم (DOE) وسيلة نقل من الرصيف إلى المدرسة (متخصصة) للتلاميذ الذين توصي **برامج التعليم الفردية (IEPS)** الخاصة بهم بهذه الخدمة لأن التلميذ(ة) لا يستطيع المشي إلى المدرسة أو ركوب المواصلات العامة بأمان مع الوالدة(ة)/ ولي(ة) الأمر.

النقل من الرصيف إلى المدرسة أو النقل المتخصص هو عندما تقل الحافلة تلميذاً من الرصيف الأقرب لمنزله وتوصله حتى باب مدرسته. فيما يتعلق بالتلاميذ الذين لديهم برامج للتعليم الفردي (IEPS)، فقط التلاميذ الذين لديهم خدمات النقل المتخصص الموصى بها في **برنامج التعليم الفردي** الخاص بهم، مؤهلون لخدمات النقل من الرصيف إلى المدرسة. سيتواجد في الحافلة المدرسية لخدمات النقل من الرصيف إلى المدرسة كلاً من سائق الحافلة ومعاون.

بالنسبة لبعض التلاميذ الذين يتلقون خدمات النقل من الرصيف إلى المدرسة، ستوفر إدارة التعليم (DOE) تسهيلات إضافية وفقاً لاحتياجات التلميذ(ة) الطبية أو الحركية. وقد يشمل ذلك خدمات ممرض(ة) المدرسة أو المعاون المهني أو تسهيلات على متن الحافلة مثل مقعد لسيارة، أو الرافعة، أو تكييف الهواء. إذا كان طفلكم بحاجة لأي خدمات أو تسهيلات كهذه، يتعين عليكم تقديم الوثائق الطبية لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم في أبكر وقت ممكن قبل اجتماع، وإذا تم إعتمادها، يتعين إضافتها إلى برنامج التعليم الفردي (IEP) حتى يتم تقديمها في الحافلة.

يجب توجيه الأسئلة حول تلقي خدمة النقل من الرصيف إلى المدرسة إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أو في مدرسة التلميذ(ة).

اجتماع برنامج التعليم الفردي لصف الروضة

سوف تستملون خطاباً به تاريخ ووقت ومكان اجتماع **برنامج التعليم الفردي (IEP)** الخاص بطفلكم قبل خمسة أيام على الأقل من موعد الاجتماع.

من المحتمل أن يتم عقد اجتماع التعليم الفردي لطفلكم (IEP) في مدرسته الابتدائية المحددة حسب التوزيع الجغرافي في الفترة الواقعة بين نهاية فصل الشتاء (حيث أنه يتم فرز العديد من حالات (T5) للمعالجة ضمن مدارس التوزيع الجغرافي). نرجو أخذ العلم بأن عقد اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في مدرسة بعينها لا يعني أن طفلكم سوف يداوم بتلك المدرسة.

تعتبرون أنتم، آباء أو أولياء أمور التلاميذ، أعضاء **مهمين جداً** في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP). يمكن أن يشارك الأفراد الآخرون من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إما بشكل شخصي أو عبر الهاتف، وقد يشمل المشاركون:

• معلمو التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لطفلكم حالياً، ويتم تشجيع مقدّم (مقدموا) الخدمة ذات الصلة بشدة على المشاركة

- ممثل للمدرسة التي حصل طفلكم على عرض إلحاق بها لصف الروضة
- الاختصاصي النفسي بالمدرسة
- أشخاص آخرون يعرفون طفلكم أو لديهم خبرة بتخصص محدد.

فقط إذا كنتم تتحدثون لغة غير اللغة الانكليزية، أخبروا فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم قبل اجتماعكم بأنكم تحتاجون لمترجم شفوي، وستقوم إدارة التعليم (DOE) بتوفير مترجم.

"الوالدة(ة) العضوة(ة)" هو والدة(ة) لطفل آخر لديه برنامج تعليم فردي (IEP). يمكنكم طلب حضور والدة(ة) ممثلاً للآباء للمشاركة في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم. يمكنكم أيضاً الطلب من طبيب المدرسة المشاركة في الاجتماع. إذا كنتم تريدون مشاركة والدة(ة) ممثلاً للآباء أو طبيب في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، يجب عليكم تقديم طلب كتابي إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم قبل 72 ساعة على الأقل من موعد عقد الاجتماع.



الأهلية لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة

- في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة، سيقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بما يلي:
- تقرير ما إذا كان طفلكم بحاجة إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة ("الأهلية")، وإذا كان الحال كذلك،
- سوف يقوم بإعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) أو خطة خدمات التعليم الفردي (IESP) لصف الروضة.
- إذا كان طفلكم غير مؤهل فسوف يحضر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الأوراق اللازمة للإعلام بأن طفلكم ليس مؤهلاً أو قد تم "إلغاء أهليته".

في مرحلة ما قبل المدرسة، يصنّف كل تلميذ(ة) عنده برنامج للتعليم الفردي (IEP) على أنه ("مصنّف") بصفة "تلميذ(ة) في مرحلة ما قبل المدرسة لديه إعاقة" في برنامج التعليم الفردي (IEP). بالنسبة للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للتلاميذ في سن المدرسة (صف الروضة وما بعده)، يتعين أن يستوفي طفلكم المعايير لأحد تصنيفات الإعاقات الثلاث عشر (13) الموصوفة في الملحق (أ). سيتم سرد التصنيف في برنامج التعليم الفردي (IEP) أو في خطة خدمات التعليم الفردي (IESP).

إلغاء التصنيف/إنعدام الأهلية

إذا كان لدى طفلكم برنامج تعليم فردي (IEP)، ووجد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن طفلكم غير مؤهل للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة، فسوف يتم إلغاء "تصنيف" طفلكم. إذا تم إلغاء تصنيف طفلكم، فسوف يدخل طفلكم في فصل للتعليم العام بصف الروضة. وفي هذه الحالة، يمكن أن يوصي فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بتقديم خدمات الدعم خلال السنة الأولى لطفلكم دون خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. وقد تشمل خدمات دعم التلميذ "غير المصنفين" هذه ما يلي:

- دعم تدريسي
 - تسهيلات
 - أو الخدمات ذات الصلة، مثل معالجة عيوب النطق والكلام، أو الاستشارات
- إذا لم يكن لدى طفلكم برنامجاً للتعليم فردي لمرحلة ما قبل المدرسة (IEP)، ويتم تقييمه لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للمرة الأولى ويوجد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أنه لا يستوفي معايير إحدى تصنيفات الإعاقة الثلاث عشر (13)، فسوف يتم تحديد طفلكم على أنه "غير مؤهل" لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. وفي هذه الحالة، سوف يدخل طفلكم في فصل للتعليم العام لصف الروضة.

إعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة

إذا كان طفلكم بحاجة إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة، فسوف يتم إعداد برنامج تعليم فردي (IEP). سيتضمن برنامج التعليم الفردي (IEP) معلومات حول نقاط القوة لديه، واهتماماته، واحتياجاته الفريدة. سوف يضع برنامج التعليم الفردي (IEP) أهدافاً تصف المهارات التي سيعمل طفلكم على تلمينها في صف الروضة. ثم سيقدر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أشكال الدعم والخدمات والبيئة المدرسية التي سيحتاجها طفلكم من أجل تحقيق هذه الأهداف. بعد اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، سيتم إمّا تسليمكم نسخة من برنامج التعليم الفردي (IEP)، أو سيتم إرسالها إليكم بالبريد العادي خلال أسبوعين من موعد الاجتماع.

خطة الخدمات التعليمية الفردية لصف الروضة (IESP)

إذا كان طفلكم سيداوم في مدرسة خاصة أو مدرسة دينية في مدينة نيويورك، فقد يكون مؤهلاً هناك للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة المقدمة من قبل إدارة التعليم. إذا كنتم قد قررتم إرسال طفلكم إلى مدرسة خاصة أو مدرسة دينية، فيجب عليكم إخطار فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم بأنكم لا تريدون الحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مدرسة عامة. إذا كان طفلكم مؤهلاً لتلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، فسيقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بإعداد خطة فردية للخدمات الخاصة (IESP). سوف تصف خطة الخدمات التعليمية الفردية (IESP) نوع خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة التي سيتم تقديمها بينما يداوم طفلكم في مدرسة خاصة أو مدرسة دينية. سيكون عليكم تزويد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم باسم وعنوان المدرسة الخاصة أو المدرسة الدينية التي يداوم بها طفلكم. إذا كنتم غير متأكدين من اسم المدرسة التي سيداوم بها طفلكم، فسوف يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بإعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) بالنيابة.

إذا قررتم تسجيل طفلكم في مدرسة خارج مدينة نيويورك، يجب عليكم إخطار فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم. وسوف يعطيكم معلومات حول الاتصال بالمنطقة التعليمية للمدرسة والتي تقع فيها، وسوف تتعاون معكم المنطقة التعليمية تلك من أجل تخطيط ووضع وتوفير أي خدمات للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

إذا تغيرت خططكم في أي وقت بعد إعداد خطة الخدمات التعليمية الفردية (IESP)، ورغبتم في طلب برنامج التعليم الفردي (IEP) بدلاً عنها وبإلحاق طفلكم بمدرسة عامة، اتصلوا بفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم لطلب عقد اجتماع جديد لبرنامج التعليم الفردي (IEP).

استلام خطاب موقع المدرسة

سوف تستلمون خطاب أخضر اللون بعنوان "موقع المدرسة" عبر البريد العادي. يمكنكم توقع استلامه في الفترة الواقعة بين أواخر الربيع حتى نهاية الصيف. يتضمن هذا الإشعار معلومات حول برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم والمدرسة التي ستقوم بتقديم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها - وتسمى هذه العملية "الإلحاق". سوف تستلمون فقط خطاب موقع المدرسة باللون الأخضر إذا تمت التوصية بمداومة طفلكم لمدرسة في المناطق التعليمية غير المتخصصة 32-1 أو في المنطقة التعليمية المتخصصة 75.

يحصل معظم التلاميذ على توصية بالإلحاق في مدرسة من مدارس المنطقة التعليمية 32-1 (راجعوا الصفحة 15). فيما يلي ثلاث سيناريوهات لموقع إلحاق طفلكم في مدارس المناطق التعليمية 32-1، بناءً على الطريقة التي قدمتم بها للإلحاق:

- إذا تقدمتم للإلحاق بصف الروضة، فسيتم تقديم الخدمات لطفلكم في المدرسة التي حصل طفلكم على عرض الإلحاق بها وقام بالتسجيل المبدئي فيها.
- إذا لم تتقدموا بطلب الإلحاق بصف الروضة، فسوف يتم تكليف طفلكم بمدرسة في المنطقة التعليمية حيث تقيمون، وسوف يتم تقديم الخدمات لطفلكم في تلك المدرسة.
- إذا تم قبول طفلكم في "برنامج متخصص" (مثل برنامج طيف التوحد (ASD Horizon)، أو برنامج (ASD Nest)، أو برنامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES)، فسوف يحصل طفلكم على إلحاق بمدرسة يمكنها تقديم ذلك البرنامج (راجعوا الصفحة 16).

إذا كان برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم يوصي بمدرسة متخصصة (في المنطقة التعليمية 75)، فسوف يتم تقديم عرض الإلحاق لطفلكم للمداومة في مدرسة مناسبة متخصصة في المنطقة التعليمية رقم 75 (راجعوا الصفحة 18).

إذا كان برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم يوصي بمدرسة مرخصة من الولاية، أو مدرسة مدعومة من الولاية، أو مدرسة تتم إدارتها من طرف الولاية، فسوف يتم تقديم الخدمات الموصى بها في المدرسة التي تم قبول طفلكم فيها (راجعوا الصفحة 21).



إذا كان طفلكم يستلزم مدرسة ميسّر الوصول إليها، فسوف يحصل على عرض الحاق في مدرسة كهذه.

الاجتماع العائلي

بعد استلام الخطاب الأخضر لموقع المدرسة، قد يدعوكم طاقم العمل في مدرسة طفلكم الجديدة "لاجتماع عائلي"، في حال لم تشارك هذه المدرسة في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم. سيتيح الاجتماع العائلي لكم الفرصة لزيارة المدرسة، ومراجعة برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم مع أحد أفراد طاقم المدرسة، ومشاركة المعلومات حول طفلكم، وطرح الأسئلة التي قد تراودكم حول الخدمات الموصى بها في برنامج التعليم الفردي (IEP). سيكون هذا "الاجتماع العائلي" بمثابة محاورة غير رسمية. الرجاء إعلام المدرسة في حال رغبتكم في إجراء الاتصال عبر الهاتف أو إذا كنتم تفضلون عدم إجراء هذا الاجتماع تماماً. إذا كنتم تودون زيارة المدرسة أو عقد اجتماع عائلي، يمكنكم الاتصال بمنسق شؤون الآباء أو مدير المدرسة.

موارد ومعلومات الاتصال الخاصة بعملية (Turning 5)

اتصلوا بفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم إذا كانت لديكم أي أسئلة أو شواغل. سيدعمك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم خلال عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5). يمكن العثور على معلومات الاتصال الخاصة بفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم في إشعار التوصية (أو إشعار الإحالة) المرسل في بداية عملية بلوغ سن الخامسة. يمكنكم أيضاً مراجعة قسم "كيفية الحصول على مساعدة" (راجعوا الصفحات 24-26).

يمكنكم أيضاً زيارة موقعنا الإلكتروني على الرابط: <http://schools.nyc.gov/Kindergartenspecialeducation>.

إذا كان لديكم أي أسئلة أخرى حول عملية بلوغ سن الخامسة (T5)، يرجى إرسال بريد الكتروني إلى العنوان Turning5@schools.nyc.gov أو الاتصال على رقم الهاتف 718-935-2007.

خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مدارس المناطق التعليمية 32-1

يحضر معظم التلاميذ الذين لديهم برامج تعليم فردية (IEPs) في نفس المدارس التي كانوا سيحضرونها لو لم يكن لديهم برنامج للتعليم الفردي (IEP). البرامج التالية هي برامج تعليمية قد يحصل عليها الأطفال في مدارس المناطق التعليمية 32-1.

التعليم العام مع الخدمات ذات الصلة

سوف يتم تعليم طفلكم في نفس الفصل الدراسي مع التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات وسيحصل على الخدمات ذات الصلة (مثل علاج عيوب النطق واللغة أو الخدمات التوجيهية) في الفصل الدراسي أو في موقع منفصل. **راجعوا الصفحة 19** للاطلاع على تفاصيل الخدمات ذات الصلة الأكثر شيوعاً.

التعليم العام مع خدمات الدعم من معلمي التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS)

سوف يتم تعليم طفلكم في نفس غرفة الصف مع الأطفال من غير ذوي الاحتياجات الخاصة وسوف يحصل على الدعم من مدرّس متخصص بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. قد يوصي برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم بخدمات الدعم من معلمي التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS) أو مزيج من خدمات الدعم المباشرة وغير المباشرة من معلمي التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS).

- **الخدمات المباشرة للدعم من معلمي التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS):** يقوم معلم التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة على مدى جزء من اليوم الدراسي بالتدريس المباشر المصمّم بشكل خاص لعدد من التلاميذ يصل إلى ثمانية أطفال. وقد يحدث هذا في فصل التعليم العام أو في مكان آخر من المدرسة.

- **الخدمات غير المباشرة للدعم من معلمي التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS):** يعمل معلم التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة سوياً مع معلم التعليم العام لتعديل بيئة التعليم وتغيير التدريس وذلك لتلبية احتياجات التلاميذ.

التدريس المشترك المتكامل (ICT)

فصول التدريس المتكامل المشترك (ICT) هي فصول للتعليم العام تخدم كلاً من تلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة الذين لديهم برنامج تعليم فردي (IEP) والتلاميذ الذين ليس لديهم برنامج تعليم فردي (IEP). ليس أكثر من 12 (أو 40 بالمائة) من التلاميذ في الصف لديهم برامج تعليم فردية (IEPs). يوجد معلمان (2) في الفصل الدراسي في جميع الأوقات — معلم من التعليم العام ومعلم التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. يعمل المعلمون كفريق؛ ويعملان سوياً لتكييف الدروس وتعديل التدريس لضمان إمكانية مشاركة جميع تلاميذ الفصل.

الفصل الخاص

في فصل التعليم الخاص، يكون لدى جميع التلاميذ الذين لديهم برامج تعليم فردية (IEPs) ولديهم احتياجات لا يمكن تلبيتها في فصل التعليم العام. ويتم تعليمهم بواسطة معلم متخصص بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة يقوم بتقديم تدريس تخصصي. يتواجد في الفصول الخاصة في المدارس الابتدائية في المنطقة التعليمية من 32-1 بها ما يصل إلى 12 تلميذاً أعمارهم متقاربة في مدى ثلاثة أعوام، ولديهم احتياجات تعليمية متشابهة. قد يشمل فصل التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة مساعد مهني لتقديم الدعم الإضافي. وتتم الإشارة إلى فصول التعليم الخاص غالباً بنسبة المعلم-للتلاميذ:

- 1:12 (12 تلميذاً)، ومعلم واحد متخصص بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة
- 12:1 (12 تلميذاً)، ومعلم واحد متخصص بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، ومساعد مهني واحد للفصل



البرامج المتخصصة في مدارس المناطق التعليمية 32-1

البرامج المتخصصة هي بيئات صفية ونماذج خدمة مصممة بشكل فريد. قد يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم بمناقشة البرامج المتخصصة خلال اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). بالنسبة لبرامج متخصصة معينة، سيكون عليكم إكمال طلب تقديم. إذا تم اتخاذ القرار بأنه يمكن لطفلكم الحصول على مساعدة في برنامج متخصص، فقد يتم إلحاقه في مدرسة مختلفة عن المدرسة التي تم تقديم عرض إلحاق لكم فيها عبر عملية القبول بصف الروضة. تتضمن البرامج المتخصصة ما يلي:

برنامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES)

تقدم برامج المهارات الأكاديمية، والمهنية، والأساسية (ACES) الفرصة لتعلم المهارات الأكاديمية ومهارات العمل والمهارات الحياتية في مدارس المناطق التعليمية 32-1. تدعم برامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES) بعض التلاميذ المصنفين كتلاميذ لديهم إعاقة ذهنية (ID) أو إعاقات متعددة (MD) في فصل دراسي أصغر حجماً.

إذا كنتم تعتقدون أن برامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES) قد تكون مناسبة لطفلكم، فيمكنكم تقديم طلبكم إلى فريق مركز برامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES) في أي وقت. تتوفر طلبات الإلحاق على **موقعنا الإلكتروني: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/school-settings/specialized-programs>** أو يمكن أن تتلقوا واحداً عبر البريد الإلكتروني إذا اتصلتم بفريق برنامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES) على عنوان البريد الإلكتروني **ACESprograms@schools.nyc.gov**.

يمكن لطاقم العمل بالمدرسة أيضاً مساعدتكم في عملية تقديم الطلب. سيعمل فريق برامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES) معكم ومع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم لضمان كون جميع التقييمات حديثة (قد تم إجراؤها في غضون عام قبل تقديم الطلب). بالنسبة للأطفال المقبلين على صف الروضة في شهر أيلول / سبتمبر، يتعين على العائلات أو المدارس الاتصال بالفريق المركزي لبرنامج (ACES) في أسرع وقت ممكن.

برامج اضطراب طيف التوحد (ASD)

إن برنامج (Nest) لاضطراب طيف التوحد (ASD) برنامج (Nest) و/ أو برنامج (ASD Horizon) هي برامج متخصصة تخدم التلاميذ الذين يعانون من مرض طيف التوحد. إنها متوفرة في بعض مدارس المنطقة التعليمية 32-1. يعمل كل برنامج على بناء المهارات الأكاديمية والاجتماعية.

يوفر برنامج طيف التوحد (ASD Nest) فصلاً متكاملاً صغيراً للتدريس المشترك المتكامل (ICT) في مدارس معينة من المناطق التعليمية 32-1، للتلاميذ المصابين باضطراب طيف التوحد. معظم تلاميذ برنامج طيف التوحد (ASD Nest) هم في مستوى الصف أو أعلى منه ويمكنهم العمل بشكل مستقل لفترة من الزمن.

برنامج (ASD Horizon) هو فصل خاص يصل عدد التلاميذ به إلى ثمانية تلاميذ، ومعلم واحد للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، ومساعد مهني واحد. قد يقترب طلاب برنامج (ASD Horizon) من معايير مستوى الصف في بعض المواد، مما يتطلب تدريساً في مجموعة صغيرة أو دعم وتعديلات أخرى لتحقيق النجاح.



إذا كنتم تعتقدون أن برنامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES) قد يكون مناسباً لطفلكم، فيمكنكم تقديم طلبكم إلى الفريق المركزي لبرنامج طيف التوحد (ASD) في أي وقت. يمكن العثور على طلبات اللاحق على **موقعنا الإلكتروني: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/school-settings/specialized-programs>** أو يمكن أن تتلقوا واحداً عبر البريد الإلكتروني إذا اتصلتم بفريق برنامج طيف التوحد (ASD). سوف يساعدكم طاقم العمل بالمدرسة أيضاً في عملية تقديم الطلب. سيعمل فريق برنامج التوحد (ASD) معكم ومع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) للتأكد من كون جميع التقييمات حديثة (قد تم إجراؤها في غضون عام قبل تقديم الطلب). بالنسبة للتلاميذ المقبلين على صف الروضة في شهر سبتمبر/أيلول، يتعين على العائلات أو المدارس الاتصال بالفريق المركزي لبرنامج طيف التوحد (ASD) عبر البريد الإلكتروني على العنوان **ASDprograms@schools.nyc.gov**.

التعليم ثنائي اللغة لذوي الاحتياجات الخاصة

التعليم المزدوج اللغة لذوي الاحتياجات الخاصة هو برنامج متخصص للتلاميذ الذين يوصي برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بهم بحضور فصل دراسي للتعليم المشترك (ICT)، أو فصل دراسي متخصص تكون فيه لغة التدريس غير اللغة الانكليزية. تساعد هذه البرامج التلاميذ متعددي اللغات (MLLs) الذين لديهم إعاقات وينتفعون من التدريس بثقافتهم ولغتهم المألوفة لديهم. وستجدون معلومات إضافية على **الموقع الإلكتروني: www.schools.nyc.gov/special-education/school-settings/specialized-programs** أو الرجوع إلى دليل موارد العائلات للتعليم ثنائي اللغة لذوي الاحتياجات الخاصة، الذي يمكن أيضاً إيجاده على نفس الموقع الإلكتروني.

مزيد من المعلومات

للاطلاع على مزيد من المعلومات حول البرامج المتخصصة في مدارس المناطق التعليمية 1-32 وللمعلومات المتعلقة بكيفية معرفة ما إذا كان طفلكم مؤهلاً، زوروا **الموقع الإلكتروني للبرامج المتخصصة: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/school-settings/specialized-programs>** أو راسلوا عنوان البريد الإلكتروني **specializedprograms@schools.nyc.gov**.



المنطقة التعليمية 75

تقدم المنطقة التعليمية رقم 75 دعماً تدريبياً شديداً للتخصص للتلاميذ الذين يواجهون تحديات جسيمة. قد يتم تقديم برامج المنطقة التعليمية رقم 75 في فصول خاصة قائمة في الأبنية المدرسية التي تتواجد فيها مدارس المنطقة التعليمية 1-32 أو في أبنية مدرسية يكون لدى جميع التلاميذ فيها برامج تعليم فردية (IEP). قد يتم تقديم خدمات معينة من المنطقة التعليمية رقم 75 في فصول التعليم العام.

تتضمن فصول المنطقة التعليمية رقم 75 التي تخدم تلاميذ صف الروضة:

النسبة في فصل التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة	الوصف
1:1:12 • 12 تلميذ(ة) • معلم واحد • مساعد مهني واحد	للتلاميذ الذين لديهم احتياجات أكاديمية و/أو احتياجات مرتبطة بتوجيه السلوك قد تتداخل مع عملية التدريس وتتطلب دعماً إضافياً من شخص راشد كما تتطلب تدريباً خاصاً.
1:1:8 • 8 تلاميذ/ تلميذات • معلم واحد • مساعد مهني واحد	للتلاميذ الذين يحتاجون إشرافاً مكثفاً ومتواصلًا، ودرجة كبيرة من الاهتمام الشخصي، والتدخل مع إدارة للسلوك.
1:1:6 • 6 تلاميذ/ تلميذات • معلم واحد • مساعد مهني واحد	للتلاميذ الذين لديهم احتياجات عالية جداً في معظم أو في كافة النواحي الأكاديمية، والاجتماعية و/أو النواحي المرتبطة بالنضج في العلاقات الشخصية، والنمو الجسدي، والتوجيه. تقدم الفصول برمجة شخصية مكثفة جداً، وإشراف متواصل من الكبار، وبرنامج فردي متخصص لضبط السلوك لإشراكه في كافة المهام وبرنامج لعلاج عيوب النطق واللغة (الذي قد يتضمن تواصلًا متزايداً أو بديلاً).
4:1:12 • 12 تلميذ(ة) • معلم واحد • مساعد مهني واحد لكل ثلاثة تلاميذ	للتلاميذ الذين لديهم إعاقات كبيرة ومتعددة والعديد من التحديات التي تشمل إمكانيات لغوية وأكاديمية وإستقلالية محدودة. تقدم الفصول برنامجاً يعتمد منهاجاً دراسياً معدلاً يكون المدخل فيه للتدريس مختلف، ويقدم التدريب على مهارات الحياة اليومية، وتطوير مهارات التواصل، والإثارة الحسية، والتدخلات العلاجية.

توفر المنطقة التعليمية رقم 75 أيضاً خدمات الفصل الخاص للتلاميذ من ذوي الإعاقات السمعية والبصرية الحادة. يتم استخدام أدوات وخدمات متخصصة في المنهاج الدراسي على مدار اليوم الدراسي. تتضمن الخدمات السمعية والتكنولوجيا المساعدة وتفسير لغة الإشارة وخدمات التوجيه والحركة وتقنية برايل (Braille).

قوموا بزيارة موقعنا الإلكتروني: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/school-settings/district-75> أو اتصلوا برقم الهاتف 212-802-1578 للمزيد من المعلومات وقائمة بمواقع البرامج.

الخدمات ذات الصلة



قد يوصي برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم بالحصول على الخدمات ذات الصلة. تهدف الخدمات ذات الصلة لمساعدة التلاميذ على تحقيق أهدافهم التعليمية. قد يوصي برنامج التعليم الفردي (IEP) بالخدمات ذات الصلة في الفصل، حيث يمكن لمقدم الخدمات ذات الصلة أن يعمل مع المعلمين، والمساعدات المهنين، والبالغين الآخرين لدعم التلاميذ. أو قد يوصي برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم بالخدمات ذات الصلة في مواقع أخرى في المدرسة. قد يقترح برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم خدمات ذات الصلة شخصياً وجهاً لوجه أو في مجموعة صغيرة. أمثلة عن الخدمات ذات الصلة:

- **الخدمات الاستشارية:** تساعد التلاميذ في تحسين مهاراتهم الاجتماعية والانفعالية في المدرسة. قد تنصب الأهداف على السلوك المدرسي المناسب وضبط النفس، والعلاقات مع الأقران، وحل النزاعات، وتعزيز الثقة بالنفس.
- **خدمات التعليم السمعية:** تساعد التلاميذ المصابين بالصمم أو الإعاقة السمعية في تحسين مهارات التواصل لديهم. قد تركز الأهداف على قراءة الكلام (تُعرف أيضاً باسم قراءة الشفاه)، والتدريبات السمعية (الإصغاء)، وتنمية اللغة.
- **العلاج الوظيفي:** يساعد التلاميذ على العمل في جميع الأنشطة المتعلقة بالتعليم، بما في ذلك المهارات الحياتية (مثل الأكل والرعاية الذاتية) والمهارات الاجتماعية من خلال تطوير:
 - المهارات الحركية الدقيقة (حركة الذراعين واليد والأصابع)
 - المهارات الحركية البصرية (التحكم في اليد والعين)
 - المعالجة الحسية (كيفية استخدام المعلومات من الحواس)
 - الأداء المعرفي (حل المشكلات والذاكرة ومهارات الانتباه)
- **خدمات التوجيه والحركة:** تساعد التلاميذ من ذوي الإعاقات البصرية على تحسين قدراتهم على الإدراك والتحرك بأمان في بيئتهم.
- **العلاج الفيزيائي:** يساعد التلاميذ على التحرك الاستقلالية في الفصول الدراسية وصالة الألعاب الرياضية وباحة اللعب والحمامات والممرات والأدراج. سوف يساعد المعالجون التلاميذ على تنمية المهارات البدنية مثل:
 - المهارات الحركية الجسيمة (حركة العضلات الكبيرة)
 - السير (التنقل من مكان لآخر)
 - التوازن
 - تنسيق
- **خدمات ممرض(ة) المدرسة:** تساعد التلاميذ الذين لديهم احتياجات متعلقة بالصحة على البقاء سالمين وقادرين على المشاركة المدرسة.
- **تقويم عيوب النطق واللغة:** تساعد التلاميذ على تنمية مهارات الاستماع والمحادثة. وقد تعالج الأهداف:
 - المهارات الصوتية (تنظيم أصوات الكلام)
 - الاستيعاب (فهم اللغة)
 - النطق (صياغة أصوات صحيحة أثناء الكلام)
 - مهارات اللغة الاجتماعية
- **خدمات التعليم البصرية:** تساعد التلاميذ الذين لا يبصرون أو لديهم إعاقات بصرية على استخدام طريقة برايل.

برامج وخدمات أخرى

بعض البرامج والخدمات التي قد يوصي بها برنامج التعليم الفردي للتلميذ (IEP)، مشروحة أدناه.

الأجهزة والخدمات التقنية المساعدة

الأجهزة التقنية المساعدة (AT) هي أي جهاز أو منتج أو نظام يستخدم للحفاظ على قدرات الطفل الوظيفية، مثل لوحات التواصل، وأجهزة التواصل، ووحدات تضخيم الصوت (FMI)، والوصول لأجهزة الكمبيوتر أو الكمبيوتر اللوحي. تقدّم خدمات التقنية المساعدة في الاستخدام الصحيح لهذه الأجهزة.

التربية البدنية المعدّلة

التربية البدنية المعدّلة (APE) هي عبارة عن برنامج مصمم خصيصاً للأنشطة التنموية، والألعاب، والرياضات، والايقاعات المعتمدة على اهتمامات، وقدرات، وحدود التلاميذ المعوقين. سيقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بالتوصية بتقديم التربية البدنية المعدّلة (APE) لطفلكم إذا كانت إعاقته تمنعه من المشاركة الآمنة والناجحة في البرنامج النظامي لمادة التربية البدنية.

خدمات العام الدراسي المطول (الخدمات على مدار 12 شهراً)

تقدّم خدمات العام الدراسي المطول للتلاميذ ذوي الإعاقات الذين لديهم إعاقات تستلزم مواصلة خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة خلال عطلة الصيف بهدف المحافظة على التقدّم الذي تم تحقيقه أثناء العام الدراسي.

التدريس في المنزل والمستشفى

التدريس في المنزل والمستشفى هو خدمة تعليمية تقدم للتلاميذ ذوي الإعاقات التي تمنعهم احتياجاتهم النفسية والصحية من الدوام بالمدرسة. ويتم تقديم هذه الخدمة فقط حتى يتمكن الطفل من العودة إلى المدرسة أو حتى يتم تسريحه من المستشفى. كما قد يتم تقديمها أيضاً للطفل الذي ينتظر إلحاقه الذي لم يتوفر بعد.

خدمات المساعدين المهنيين

المساعدون المهنيون هم معاونون، وليسوا معلمين، يعملون مع التلاميذ الذين يحتاجون إلى دعم من البالغين بخلاف الدعم الذي يقدمه المعلمون ومقدّمو الخدمة. قد يساعد المساعدون المهنيون كامل الفصل أو قد يعملون مع طفل واحد أو أكثر في نفس الوقت. قد يعملون مع الأطفال طيلة اليوم الدراسي أو لجزء منه. قد يساعد المساعدون المهنيون في إدارة السلوك أو في التعامل مع الاحتياجات الصحية للتلاميذ. كما يمكن أيضاً أن تتم التوصية بتواجدهم للمساعدة في التوجيه أو الحركة أو في التدريب على استخدام المراض.



توصيات أخرى للالحاق



يمكن أن يحصل التلاميذ الذين لا يمكن تلبية احتياجاتهم في مدارس المنطقة التعليمية 1-32 أو المنطقة التعليمية رقم 75، على توصية بالحاق بديل في البيئات المدرجة أدناه.

المدارس غير العامة المعتمدة من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED)

المدارس غير العامة المرخصة من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED) هي مدارس غير عامة مرخصة تقدّم برامجاً للأطفال الذين لا يمكن تلبية احتياجاتهم الأكاديمية المكثفة في برنامج مدرسة عامة. المدارس غير العامة المرخصة من إدارة التعليم لولاية نيويورك يداوم بها فقط التلاميذ ذوي الإعاقات. يمكن أن يتم الدوام في المدارس غير العامة المعتمدة من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED) على مدار اليوم الدراسي ("مدارس نهائية") أو يوم كامل لمدة 24 ساعة ("مدارس داخلية").

تخدم المدارس الداخلية غير العامة المعتمدة من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك الأطفال الذين تكون احتياجاتهم التعليمية شديدة جداً لدرجة أنهم يتطلبون اهتماماً على مدى 24 ساعة. تقدّم المدارس الداخلية غير العامة المعتمدة من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED) برامج مكثفة في الفصول مع بيئة معيشية منظمّة في البناء المدرسي على مدى الأربع وعشرين (24) ساعة يومياً.

إذا أوصى فريق التعليم الفردي (IEP) بالالحاق بمدرسة غير عامة في برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم، فسوف يطلب الفريق المساعدة من فريق الدعم المركزي (CBST). فريق الدعم المركزي (CBST) هو مكتب تابع لإدارة التعليم يقوم بموائمة التلاميذ مع مدارس غير عامة معتمدة من قبل الولاية. سيقوم مدير الحالات بفريق الدعم المركزي (CBST) بالتقديم لطفلكم في مدرسة غير عامة يتعين عليكم المشاركة في عملية التقديم، التي قد تشمل مقابلات وزيارات أخرى للمدارس.

المدارس المدعومة بواسطة إدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED)

تقدّم المدارس المدعومة من الولاية (المعروفة أيضاً "بمدارس 4201" خدمات مكثفة للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال المؤهلين المصابين بالصمم، أو العمى، أو لديهم إعاقات شديدة. سوف يقرر فريق التعليم الفردي (IEP) إذا كان الطفل بحاجة لهذا النوع من البرامج. بعض المدارس المدعومة من الولاية هي مدارس نهائية، وبعضها يقدم الرعاية السكنية لمدة خمسة أيام في الأسبوع للتلاميذ الذين يحتاجون برامج على مدار 24 ساعة. إذا كنتم تعتقدون أن المدرسة المدعومة من الولاية قد تكون مناسبة أكثر لطفلكم، فيمكن لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم أن يساعدكم في العملية.

حقوق الآباء خلال فترة الانتقال من مرحلة ما قبل المدرسة

إنكم بصفتكم والدة(ة) تلميذة(ة) من ذوي الاحتياجات الخاصة مقبل على مرحلة صف الروضة، تتمتعون بعدد من الحقوق.

- لكم الحق في الموافقة أو سحب الموافقة على إجراء أية تقييمات جديدة يحدد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أنها ضرورية. ولكن، إذا كان طفلكم لديه برنامجاً للتعليم الفردي (IEP) لمرحلة ما قبل المدرسة، وقام فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بجهود للحصول على موافقتكم، وقام بتوثيق هذه الجهود، ولم يتلقى رداً منكم، فيمكن إجراء هذه التقييمات دون موافقتكم.
- لديكم الحق أيضاً في طلب إجراء تقييمات معينة، وذلك عن طريق كتابة خطاب إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم.
- لديكم الحق في تزويد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بنسخ من تقارير التقييمات الخاصة وطلب مراجعة هذه التقارير وأخذها بعين الاعتبار من قبل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP).
- لديكم الحق في أن تكونوا أعضاء مساويين في اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم، وأن تشاركوا بشكل هادف في صنع القرار من خلال حضور كافة اجتماعات برنامج التعليم الفردي (IEP).
- لديكم الحق في دعوة أشخاص آخرين لديهم معرفة أو خبرة خاصة فيما يتعلق بوضع طفلكم، لحضور اجتماعات برنامج التعليم الفردي (IEP)، بهدف المساعدة في عملية صنع القرار.
- لديكم الحق في الحصول على نسخ من تقييمات طفلكم وتقارير التقدم الخاصة به قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) وعلى نسخ من برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلكم في غضون أسبوعين من وقت عقد اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP).
- لديكم الحق في طلب اجتماع جديد لبرنامج التعليم الفردي (IEP)، أو وساطة أو جلسة استماع محايدة أو رفع شكوى لولاية نيويورك في حال لم توافقوا على قرارات تم اتخاذها بخصوص طفلكم.
- لديكم الحق في إلغاء (سحب) موافقتكم على كافة برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة في أي وقت عن طريق إرسال خطاب إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أو إلى مدرسة طفلكم. إذا قمتم بذلك، سيشير السجل التعليمي لطفلكم إلى أنه قد تلقى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة.
- لكم الحق في وجود مترجم لغوي لاجتماعات برنامج التعليم الفردي (IEP). كما يمكنكم الحصول على ترجمة لبرنامج التعليم الفردي (IEP) أو تقارير التقييمات، أو الإشعارات، أو مساعدة إضافية للترجمة الفورية فيما يتعلق ببرنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم، عن طريق الاتصال بفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم.
- لديكم الحق في تسلم إشعار حول إلحاق التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات المتعلقة به خلال إطار زمني محدد. فيما يتعلق بالتلاميذ الذين سيبلغون عمر 5 سنوات في هذا العام التقويمي والذين سيدخلون صف الروضة هذا الخريف:

إذا تم إستلام الإحالة ...	...يجب أن يتم تقديم الإلحاق في موعد أقصاه:
من 1 سبتمبر/ أيلول حتى 1 مارس/ آذار	15 يونيو/ حزيران
من 2 مارس/ آذار حتى 1 أبريل/ نيسان	17 يوليو/ تموز
من 2 أبريل/ نيسان حتى 10 مايو/ أيار	15 أغسطس/ آب
من 11 مايو/ أيار حتى 31 أغسطس/ آب	60 يوماً مدرسياً من تاريخ الإحالة



يعني هذا، أنه إذا كان لدى طفلكم برنامج تعليم فردي (IEP) لمرحلة ما قبل المدرسة قبل شهر مارس/ آذار، أو إذا قمتم بإحالة طفلكم إلى التقييم لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة قبل شهر مارس/ آذار، فيجب على إدارة التعليم إخطاركم بالخدمات والإلحاق لشهر سبتمبر/ أيلول، بحلول يوم 15 يونيو/ حزيران. سوف تقوم إدارة التعليم بتحديد الخدمات التي سيتم توفيرها لطفلكم في المدرسة حيث يلتحق طفلكم من خلال عملية الالتحاق ببرنامج الروضة وسيسمى المدرسة التي سيحصل فيها على تلك الخدمات.

- يجب عليكم الاتصال بهاتف الاستعلامات 311 أو مراسلة البريد الإلكتروني Turning5@schools.nyc.gov، إذا لم تتلقوا عرضاً للالتحاق عن طريق البريد خلال أيام قليلة من الموعد النهائي المدرج أعلاه. إذا أوصى برنامج التعليم الفردي (IEP) بخدمة الفصل الخاص، ولم تقدم إدارة التعليم إلحاقاً يوفر هذه الخدمة خلال إطار زمني محدد، فلديكم الحق في وضع طفلكم في برنامج معتمد من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك في مدرسة غير عامة، دون تحميلكم أية تكاليف.
- لكم الحق في الحصول على تقييم مستقل تتكفل إدارة التعليم بدفع تكاليفه، إذا كنتم لا توافقون على التقييم الذي أجرته إدارة التعليم. ينبغي عليكم إخطار إدارة التعليم بهذا الطلب كتابياً. وفي هذه الحالة، إما أن توافق إدارة التعليم على دفع تكاليف التقييم المستقل أو أنها ستطلب عقد جلسة استماع محايدة لإثبات أن تقييماتها كافية.
- لديكم الحق في الحصول على تقييم مستقل مدفوع التكاليف من قبل إدارة التعليم، إذا كانت إدارة التعليم لم تستكمل تقييم (تقييمات) طفلكم في الوقت المحدد في الجدول أدناه (إلا إذا كانت إدارة التعليم غير مسؤولة عن التأخير).

إذا تم استلام طلب لإعادة التقييم ...	... فيجب إنهاء التقييم بحلول:
من 1 سبتمبر/ أيلول حتى 1 مارس/ آذار.	1 يونيو/ حزيران
من 2 آذار/ مارس حتى 1 أبريل/ نيسان	3 يوليو/ تموز
من 2 أبريل/ نيسان حتى 10 مايو/ أيار	2 أغسطس/ آب
من 11 مايو/ أيار حتى 31 أغسطس/ آب	60 يوماً مدرسياً من تاريخ الإحالة

لمزيد من المعلومات حول حقوق آباء التلاميذ ذوي الإعاقة، راجعوا دليل العائلات إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في سن المدرسة المتاح **عبر الإنترنت** على الرابط <https://schools.nyc.gov/special-education/help/contacts-and-resources> وإشعار الحماية الإجرائية من إدارة التعليم لولاية نيويورك: حقوق آباء الأطفال المعوقين في السن من 3 إلى 21 سنة (بيان حقوق العائلة) يتوفر **عبر الإنترنت** على الرابط <https://schools.nyc.gov/special-education/help/your-rights>. تتوفر الوثيقتان أيضاً في المدارس.

كيفية الحصول على المساعدة

فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) التابع لإدارة التعليم (DOE) الخاص بكم

لديك أسئلة؟ سيقوم مندوب من مدرسة أو من مكتب لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE)، بمساعدتكم عبر مرحلة انتقال طفلكم إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في سن المدرسة. ويتعين أن يكون هو أول شخص تقومون بالاتصال به للإجابة على الأسئلة والشواغل. فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم مُدرج على الإشعار الكتابي المسبق (PWN) الذي تم إرساله في بداية عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5).

مساعدة إضافية

إذا كانت لديكم مشكلة لا يمكن حلها بواسطة فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم، أو مكتب لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) بالمنطقة التعليمية، يمكنكم طلب المزيد من المساعدة عن طريق الاتصال بهاتف الاستعلامات 311، أو مراسلة البريد الإلكتروني Turning5@schools.nyc.gov.

الرجاء تقديم المعلومات التالية:

- اسم طفلكم وتاريخ ميلاده ورقم بطاقة هويته بمدينة نيويورك (NYC ID)
 - اسم ورقم المدرسة أو لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) التي أرسلت المعلومات إليكم أو التي قامت بعقد التعليم الفردي (IEP)
 - وصفاً مختصراً للأمر الذي يقلقكم
- كما يمكنكم أيضاً الاتصال بالمنظمات المدرجة أدناه للحصول على مساعدة.

مراكز تدريب وتثقيف الآباء (PTIC)

يتم تمويل مراكز التدريب والمعلومات للآباء (PTIC) من قبل مكتب برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في وزارة التعليم الأمريكية، لتلبية احتياجات عائلات الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة.

منظمة مناصرة الأطفال (Advocates for Children) في نيويورك

151 West 30th Street, 5th Floor
New York, NY 10001

خط المساعدة: 866-427-6033

الموقع الإلكتروني: www.advocatesforchildren.org

مركز الآباء للتدريب والإعلام

(Sinergia / Metropolitan Parent Center)

2082 Lexington Avenue, 4th Floor
New York, NY 10035

212-643-2840

الموقع الإلكتروني: www.sinergiany.org

مراكز آباء تلاميذ التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

يتم تمويل مراكز آباء التلاميذ بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك، وتقدم هذه المراكز معلومات ومصادر لآباء الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة.

INCLUDEnyc

116 East 16th Street, 5th Floor
New York, NY 10003

212-677-4660 (اللغة الإنكليزية)

212-677-4668 (اللغة الإسبانية)

الموقع الإلكتروني: www.includenyc.org

يخدم البرونكس وبروكلين ومنهاتن وكوينز (يعمل أيضاً كمركز معلومات وتدريب للآباء على مستوى المدينة)

مؤسسة شبكة دعم الآباء

(Parent to Parent of NY State)

Institute for Basic Research
1050 Forest Hill Road

Staten Island, NY 10314

(718) 494-4872

الموقع الإلكتروني: <http://parenttoparentnys.org/>

/offices/Staten-Island

تخدم ستاتن آيلاند

الملحق أ: تصنيفات الإعاقة

يكون التلميذ(ة) في الصفوف من الروضة إلى 12 مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة إذا استوفى معياراً واحداً أو أكثر من معايير تصنيف الإعاقات والموصّحة أدناه، ولذلك السبب، فإنه يحتاج برنامج تعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أو خدمة ذات صلة.

يمكن أيضاً العثور على مزيد من المعلومات حول تعليمات مفوض التعليم بولاية نيويورك على الرابط:

www.p12.nysed.gov/specialed/lawsregs/documents/regulations-part-200-201-oct-2016.pdf

تصنيف الإعاقة	الوصف
مرض التوحد	إعاقة نمائية؛ تؤثر بشكل أساسي على المهارات الاجتماعية والتواصلية للطفل(ة). كما يمكن أن تؤثر أيضاً على السلوك وتغطي طيفاً واسعاً من الأعراض.
الصمم	التلميذ(ة) الذي لديه إعاقة في السمع لا يستطيع سماع معظم الأصوات حتى مع استخدام جهاز مساعد على السمع.
الصمم-العمى	تلميذ يعاني من كلي من الإعاقة السمعية والبصرية في آن واحد. تكون الاحتياجات المتعلقة بالتواصل والاحتياجات النمائية والتعليمية الأخرى فريدة إلى حد لا تفي بها البرامج المصممة للتلاميذ الذين يعانون من الصمم أو العمى.
اضطراب نفسي	التلميذ الذي يظهر واحد أو أكثر من الخصائص التالية على مدار فترة طويلة من الزمن، وإلى حد يؤثر سلباً على الأداء الأكاديمي للتلميذ: • عدم القدرة على التعلم والتي لا يمكن تفسيرها بعوامل فكرية، أو حسية، أو صحية • عدم القدرة على بناء علاقات مرضية مع الزملاء والمعلمين والحفاظ عليها • أنواع غير لائقة من السلوكيات أو المشاعر في ظل ظروف طبيعية • حالة مزاجية سائدة من الحزن أو الاكتئاب • الميل إلى إظهار أعراض جسدية أو مخاوف مصاحبة لمشكلات شخصية أو مدرسية
الإعاقة السمعية	تلميذ(ة) لديه فقدان سمع ولكنه ليس مشمولاً تحت تعريف الصمم. هذا النوع من فقدان السمع يمكن أن يتغير مع الوقت.
الإعاقة الذهنية	تلميذ(ة) لديه مقدرات ذهنية ومهارات تكيفية (حياتية) أدنى بكثير من المتوسط. قد يكون لدى التلميذ(ة) أيضاً ضعف بالتواصل والرعاية الشخصية والمهارات الاجتماعية.
الإعاقة التعليمية	هذا تعبير شامل يغطي صعوبات التعلم التي تؤثر على مقدرة التلميذ(ة) بالقراءة والكتابة والاستماع والمحادثة والتفكير والحساب.
الإعاقات المتعددة	تلميذ(ة) لديه أكثر من حالة صحية تخلق احتياجات تعليمية لا يمكن تلبيتها في برنامج مصمم لإعاقة واحدة بمفردها.
إعاقة عظمية	تعني الإعاقة العظمية أنّ التلميذ(ة) يفتقد الوظيفة أو المقدرة الجسدية؛ مثلاً الشلل الدماغي.
إعاقة صحية أخرى	هذا تعبير شامل يغطي الحالات التي تحدّ من قوة التلميذ(ة) وطاقته وانتباهه. أحد الأمثلة نقص الانتباه وفرط النشاط الذي يؤثر على الانتباه.
إعاقة في الكلام أو اللغة	تلميذ(ة) لديه اضطراب في التواصل، مثل التأناة، أو تعثر في الطلاقة، أو ضعف اللغة، أو ضعف الصوت، مما يجعل من الصعب على التلميذ(ة) فهم الكلمات أو التعبير عن نفسه.
إصابة دماغية رضية	تلميذ(ة) لديه إعاقة بالدماغ بسبب حادث أو شكل ما من القوة المادية.
إعاقة بصرية	تلميذ(ة) يؤثر ضعف الإبصار لديه على أدائه التعليمي. يشمل ذلك مشكلة في الرؤية لا يمكن تصحيحها باستخدام النظارات، بما فيه فقدان البصر الجزئي أو العمى.

الملحق ب: مواقع إلكترونية ومعلومات الاتصال

مواقع إلكترونية وأطراف اتصال مهمة من إدارة التعليم (DOE)

تجدون أدناه قائمة بالمواقع الإلكترونية لإدارة التعليم ومعلومات اتصال أخرى قد تجدونها مفيدة.

إدارة التعليم لمدينة نيويورك

الموقع الإلكتروني: www.schools.nyc.gov

عمليات القبول بصف الروضة

الموقع الإلكتروني: www.schools.nyc.gov/Kindergarten

البريد الإلكتروني: ESenrollment@schools.nyc.gov

الهاتف: 718-935-2009

اشتركوا للحصول على التحديثات: www.schools.nyc.gov/subscribe

البحث عن المدارس: www.schools.nyc.gov/find-a-school

التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

الموقع الإلكتروني: www.schools.nyc.gov/specialeducation

راسلوا عنوان البريد الإلكتروني: specialeducation@schools.nyc.gov

الخط الساخن: 718-935-2007

عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5)

الموقع الإلكتروني: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/preschool-to-age-21/moving-to-Kindergarten>

Kindergarten

البريد الإلكتروني: Turning5@schools.nyc.gov

المنطقة التعليمية 75

الموقع الإلكتروني: www.schools.nyc.gov/special-education/school-settings/district-75

البريد الإلكتروني: D75info@schools.nyc.gov

رقم الهاتف: 212-802-1500

البرامج المتخصصة

الموقع الإلكتروني: www.schools.nyc.gov/special-education/school-settings/specialized-programs

البريد الإلكتروني:

• برامج المهارات الأكاديمية والمهنية والأساسية (ACES): ACESPrograms@schools.nyc.gov

• برامج اضطراب طيف التوحد (Nest/Horizon): ASDprograms@schools.nyc.gov

• التعليم ثنائي اللغة لذوي الاحتياجات الخاصة: BSEprograms@schools.nyc.gov

للمعلومات المتعلقة بالمواضيع المدرجة أدناه، الرجاء زيارة المواقع الإلكترونية ذات الصلة:

- المدارس الميسر الوصول إليها: www.schools.nyc.gov/Offices/OSP/Accessibility
- للحصول على قائمة بالمدارس التي لديها تسهيلات الوصول ابحثوا تحت بند "مدارس لديها تسهيلات الوصول" في الموقع الإلكتروني أعلاه
- المدارس المستقلة: www.schools.nyc.gov/community/charters
- استمارات الغداء المدرسي: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/health-services>
- النقل: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/transportation/transportation-overview>



[SCHOOLS.NYC.GOV/KINDERGARTENSPECIALEDUCATION](https://schools.nyc.gov/kindergartenspecialeducation)

شعبة التدريس المتخصص ودعم التلاميذ
7th Avenue, New York, NY 10001 333